



Spis treści

Wstęp / 5

Wyprawa Igora na Połowców (fragmenty) (A. Bielowski) / 23

Słowo o wyprawie Igora (fragmenty) (J. Tuwim) / 25

Timofiej Akundinow / 29

Odpowiedź potwarcom (T. Chrościelewski)

Simeon Połockij / 31

Umiarkowania a spokoju pragnienie (T. Chrościelewski)

Oskowa zależy od czego (T. Chrościelewski)

Zywot każdego to para (T. Chrościelewski)

Czas wszystko zmiecie (T. Chrościelewski)

Silwestr Miedwiedjew / 35

Epitafion (T. Chrościelewski)

Andriej Białobockij / 38

Pantateum (T. Chrościelewski)

Stefan Jaworskij / 44

Emblemmata et symbola (T. Chrościelewski)

Fieofan Prokopowicz / 46

Placze pastuszek z przyczyny długotrwałej suszy (T. Chrościelewski)

O Stanisławie Leszczyńskim (T. Chrościelewski)
O kanale z Ładogi (T. Chrościelewski)
Na układanie leksykonów (T. Chrościelewski)
*** (Kto bądź opiekę w Panu upatruje...) (T. Chrościelewski)

Z liryki anonimowej czasów piotrowych / 51
*** (Ach, gorzki świecie nieszczęsnej młodości...) (T. Chrościelewski)

Wasilij Triediakowski / 53
*** (Nie oponuj krewkości przyrodzonych żarów...) (T. Chrościelewski)

Antioch Kantiemir / 54
Z Anakreonta (E. Karpuk)

Michaił Łomonosow / 56
Wieczorne rozmyślenia o wszechmocy Bożej na czas wielkiej
zorzy polarnej (E. Karpuk)
Oda według księgi Hiobowej (J. Kruszyński)
O ruchu Ziemi (J. Tuwim)

Aleksandr Sumarokow / 62
Z Psalmu 145 (T. Chrościelewski)
Epistola o rymotwórstwie (fragmenty) (T. Chrościelewski)
Sonet (T. Chrościelewski)/64
*** (Milon na dni niemało dom, żonkę porzucił...) (T. Chrościelewski)

Ippolit Bogdanowicz / 66
Duszyczka (fragmenty) (M. Leśniewska)

Gawriła Dzierżawin / 68
Zamyślenie (E. Karpuk)
Do pierwszego sąsiada (M. Leśniewska)
Włodarzom i sędziom (E. Karpuk) 71
Bóg. Oda (I. Szydlowski) 72
Dziękczynienie dla Felicy (M. Leśniewska) 76
Do odźwiernego (M. Leśniewska)
Paw (M. Leśniewska)
Ostatni wiersz (P. Hertz)

Aleksandr Radiszczew / 83
Z ody Wolność (S. Pollak)

*** (Chciałbyś wiedzieć ...) (S. Pollak)

Iwan Dmitrijew / 87

Naszemu stuleciu (T. Chrościelewski)

Wędrownica (T. Chrościelewski)

Stance (T. Chrościelewski)

Mucha (T. Chrościelewski)

Nikołaj Karamzin / 91

*** (Często tu na tym padole...) (T. Chrościelewski)

Jesień (R. Gorzelski)

Śmierć Orfeusza (R. Gorzelski)

Wasilij Puszkin / 95

Lubię i nie lubię (D. Chrościelewska)

Do A. S. Puszkina (B. Kłog-Gogolewska)

Iwan Kryłow / 98

List o pożytkach z uciech płynących (B. Kłog-Gogolewska)

Orzeł i Pszczoła (B. Drozdowski)

Słoń i wojewoda (B. Drozdowski)

Liście i korzenie (B. Drozdowski)

Łabędź, Szczupak i Rak (B. Drozdowski)

Chłopi i Rzeka (B. Drozdowski)

Małpa i lustro (B. Drozdowski)

Leszcze (B. Drozdowski)

Koń i Jeździec (B. Drozdowski)

Komar i Pastuch (B. Drozdowski)

Oszczercza i Żmija (B. Drozdowski)

Wilk i Pasterze (B. Drozdowski)

Pszczoła i Muchy (B. Drozdowski)

Iwan Kozłow / 112

Wieczorny dzwon (E. Karpuk)

Do cienia Desdemony (S. Pollak)

Do Marii Szymanowskiej (W. Karczewski)

Wasilij Żukowski / 115

Śpiewak (S. Kapliński)

Tyś widział Terek... (A. Stern)

Przypomnienie (A. E. Odynieć)

Szczegółowe sprawozdanie o księżycu (fragment) (A. Stern)

Lalla Rookh (K. I. Gałczyński i A. Stern)

Morze (A. Chodźko)

Młodzieńcza muza (A. Stern)

Carstkosielski łabędź (A. Stern)

Nowa miłość, nowe życie (A. Stern)

Tęsknota (A. Stern)

Pamiętam, że w godzinie owej... (A. Stern)

Do umarłego (S. Pollak)

Denis Dawydow / 132

Odpowiedź (S. Pollak)

Pole bitwy pod Borodino (T. Chrościelewski)

Romans (D. Chrościelewska)

Nikołaj Gniedicz / 135

Duma (T. Chrościelewski)

Fiodor Glinka / 136

Sen Rosjanina na obczyźnie (S. Strumph-Wojtkiewicz)

Konstantin Batiuszkow / 138

Do Daszkowa (B. Klog-Gogolewska)

Z cyklu Według starożytnych (B. Klog-Gogolewska)

Nadzieja (B. Klog-Gogolewska)

Los Odyseusza (S. Pollak)

*** (Jest w dziczy lasów...) (E. Karpuk)

*** (Czy wiesz, co siwy Melchisedech rzekł...) (E. Karpuk)

Piotr Wiaziemskij / 144

Do siostry Puszkina (M. Jastrun)

Rosyjski Bóg (F. Nieuważny)

*** (Odeszli na spoczynek wieczny...) (T. Chrościelewski)

*** (Chloralem nocą siebie poję...) (F. Nieuważny)

Zinaida Wołkonskaja / 148

Pieśń nagrobna słowiańskiego gęślarza (T. Chrościelewski)

Kondratij Rylejew / 149

Szkic przekładu „Słowa o pułku Igora” (E. Karpuk)

Obywatel (S. Pollak)

*** Jak na obczyźnie... (R. Gorzelski)

Śmierć Jermaka (St. Strumph-Wojtkiewicz)

Do A. A. Bestużewa (M. Jastrun)

Do A. A. Bestużewa (dedykując mu poemat Wojnarowski) (S. Pollak)

Wojnarowski (Fragment) (W. Syrokomla)

Aleksandr Biestużew-Marlinskij / 160

Szebutuj (Z. Fedeki i T. Mongird)

Kniaź Andrzej (fragment) (M. Jastrun)

Wilhelm Küchelbecker / 165

Do Achatesa (K. I. Gałczyński)

Cień Rylejewa (K. I. Gałczyński)

Cieniom Puszkina (K. I. Gałczyński)

Dola poetów rosyjskich (K. I. Gałczyński)

Sonet (T. Chróścielewski)

Anton Delwig / 171

Do Puszkina (T. Chróścielewski)

Sonet (T. Chróścielewski)

Rozczarowanie (T. Chróścielewski)

*** (Cóż że na krótko...) (E. Karpuk)

*** (Nie, ja nie wasz...) (T. Chróścielewski)

Aleksandr Puszkina / 175

Okno (L. Lewin)

Wolność. Oda (S. Pollak i J. Tuwim)

Do Czaadajewa (J. Tuwim)

Odrodzenie (J. Tuwim)

*** (Już dnia przemiął upał duszny...) (E. Karpuk)

*** (Pierzcha lotnych obłoków...) (A. Ważyk)

*** (O, powiernico...) (A. Ważyk)

Więzień (M. Toporowski)

Demon (J. Tuwim)

Do fontanny pałacu w Bakczysaraju (M. Jastrun)

*** (Powiew zefiru...) (M. Jastrun)

Do hr. Olizara (M. Toporowski)

Żądza sławy (W. Gomułicki)

Do *** (S. Pollak)

*** (Wszystko pamięci twej na pastwę...) (M. Jastrun)

Wieczór zimowy (J. Tuwim)

Burza (A. Ważyk)

*** (Tam ogrojec siostry mojej...) (W. Słobodnik)

*** (Kocham nieznane wasze zmierzchy) (M. Jastrun)

*** (Pod lazurowym niebem...) (M. Jastrun)

Prorok (J. Tuwim)

Droga zimowa (A. Ważyk)

*** (O, muzo gniewu i satyry...) (J. Tuwim)

*** (W głębinie syberyjskich rud...) (J. Tuwim)

Do księżny Z. A. Wołkońskiej (J. Tuwim)

Arion (S. Pollak)

Anioł (J. Tuwim)

Przypomnienie (A. Mickiewicz)

Przypomnienie (c.d.) (M. Jastrun)

*** (O daremne! O zwodnicze...) (J. Tuwim)

*** (Nie śpiewaj przy mnie urodziwa...) (A. Ważyk)
 Portret (J. Tuwim)
 *** (W rozkosznym cieniu, gdzie fontanny...) (J. Tuwim)
 *** (W rozkosznym chłodzie, gdzie fontanna...) (W. Broniewski)
 Anczar (J. Tuwim)
 Znaki (J. Tuwim)
 *** (Na wzgórzach Gruzji...) (J. Tuwim)
 Do Kałmuczki (W. Słobodnik)
 *** (Czy błędę po ulicach szumnych...) (M. Jastrun)
 Kaukaz (S. Pollak)
 Zbiór owadów (J. Tuwim)
 *** (Cóż tobie imię moje powie?...) (J. Tuwim)
 *** (W jałowej nudzie wśród rozpusty) (J. Tuwim)
 Sonet (L. Belmont)
 Biesy (J. Tuwim)
 Zakłęcie (J. Tuwim)
 *** (Dla brzegów pod ojczystym niebem) (M. Jastrun)
 Oszczercom Rosji (J. Tuwim)
 *** (O, Boże, nie daj mi zwariować!) (J. Tuwim)
 *** (Był tu wśród nas) (J. Tuwim)
 *** (Czas już, czas, miła!...) (M. Jastrun)
 *** (Gdy się z Judaszem gałąz oberwała sucha...) (J. Tuwim)
 Z Pindemonte (J. Tuwim)
 *** (Dźwignąłem pomnik swój...) (J. Tuwim)

Jewgienij Baratynskij / 228

Wodospad (M. Jastrun)
 Rozczarowanie (E. Karpuk)
 Do albumu (E. Karpuk)
 Rzym (F. Nieuważny)
 Czerep (E. Karpuk)
 *** (Mój dar ubogi...) (E. Karpuk)
 *** (Ty nie naśladowaj...) (M. Jastrun)
 *** (Bywało chłopiec, dźwięcznym krzykiem...) (K. A. Jaworski)
 *** (Olówek mój niewyuczony...) (T. Chrościelewski)
 Skarga (J. Tuwim)
 *** (Były burze, niepogody) (F. Nieuważny)
 *** (Z początku myśl ucieleśniona...) (T. Chrościelewski)
 *** (Wciąż myśl i myśl!) (F. Nieuważny)
 Rzeźbiarz (T. Chrościelewski)
 Pamięci poety (J. Tuwim)
 Parostatek (F. Nieuważny)

Wasilij Tumanskij / 239

Grecja (dwa sonety) (M. Leśniewska)
 Stance (M. Leśniewska)

Aleksandr Odojewskij / 241

Na wieść o powstaniu polskim (*M. Jastrun*)

*** (Czy znasz mych druhów...) (*L. Lewin*)

Odpowiedź na pismo Puszkina (*L. Lewin*)

Wasilij Grigorjew / 245

Na upadek Babilonu (*M. Leśniewska*)/245

Najście Mamaja (Pieśń Bajana) (*M. Leśniewska*)/247

Nikołaj Jazykow / 249

Modlitwa (*Dorota Błaszczyk*)

Elegia II (*R. Gorzelski*)

Testament (*T. Chrościelewski*)

Zeglarz (*K. I. Gałczyński*)

Fiodor Tiutczew / 253

Burza wiosenna (*J. Tuwim*)

Widzenie (*J. Tuwim*)

*** (Śród ludzkich rzesz...) (*J. Tuwim*)

*** (Jak obszar mórz...) (*K. A. Jaworski*)

Cycero (*J. Tuwim*)

Koń morski (*K. A. Jaworski*)

Mal'aria (*K. A. Jaworski*)

Jesienny wieczór (*J. Tuwim*)

Silentium! (*W. Słobodnik*)

*** (Ja Luteranów lubię nabożeństwo...) (*A. Kamieńska*)

*** (Gwiazdą by chciała być duszą człowieka...) (*T. Stępniewski*)

*** (Nad wzgórz winogrodowych zbocza...) (*W. Słobodnik*)

*** (O czym ty, wietrze nocny, łkasz...) (*J. Tuwim*)

Południe (*J. Tuwim*)

*** (Potok poszarzał...) (*T. Chrościelewski*)

*** (Trumna spuszczone do mogiły) (*A. Kamieńska*)

27 stycznia 1837 (Na zgon Puszkina) (*J. Tuwim*)

*** (Dawnoś, Południa błogi kraju...) (*K. A. Jaworski*)

*** (Jeszcze cię pragnę nieprzytomnie...) (*W. Słobodnik*)

Łzy (*T. Stępniewski*)

Do Rosjanki (*K. A. Jaworski*)

*** (Ześlij, o Panie, łaskę swoją...) (*J. Tuwim*)

*** (O, jak morderczo my kochamy...) (*S. Pollak*)

Ostatnia miłość (*J. Tuwim*)

*** (Te chałupy pochylone...) (*A. Sandauer*)

*** (Przez cały dzień...) (*M. Jastrun*)

Niemen (*F. Nieuważny*)

*** (Czy ponad ludem ciemnym onym...) (*F. Nieuważny*)

*** (Jest chwila krótka...) (*T. Stępniewski*)

*** (Jak piękne jesteś...) (T. Chrościelewski)
*** (Jest w morskich falach...) (J. Tuwim)
*** (Wschód milczy...) (E. Karpuk)
*** (I z tego życia...) (A. Kamińska)
*** (Już dzień odchodzi...) (T. Chrościelewski)
Dwa głosy (T. Chrościelewski)
Encyclica (F. Nieuważny)

Aleksiej Chomiakow / 280

Do *** (T. Lubelski)
*** (Nie mówcie...) (T. Lubelski)
*** (Pole masą kości białych...) (T. Lubelski)

Dmitrij Ozuobiszyn / 284

Wspomnienie (D. Chrościelewska)
Attyla (M. Leśniewska)

Dmitrij Wieniewitinow / 286

List do R(ożali)na (S. Ulicki)
Pociecha (T. Chrościelewski)
*** (Czuje, że spalić mnie na proch...) (S. Ulicki)
Wiersze ostatnie (S. Ulicki)
Sonet (S. Ulicki)
Sonet (S. Ulicki)
Trzy róże (T. Chrościelewski)

Andriej Podolinskij / 293

Sonet (S. Ulicki)
Z poematu „Śmierć Peri” (D. Chrościelewska)
*** (Pod obojętnym stropem nieba...) (D. Chrościelewska)

Stiepan Szewyriow / 296

Myśl (B. Klog-Gogolewska)
Do albumu *** (B. Klog-Gogolewska)

Władimir Bieniediktow / 298

Skarga dnia (J. Iwaszkiewicz)
Obojętne wyznanie (G. Lubecki)
Do Leonory (J. Jurkiewicz)
Walc (F. Nieuważny)
Górskie wyżyny (F. Nieuważny)

Karolina Pawłowa / 306

Sfinks (T. Chrościelewski)

10 listopada 1840 (M. Leśniewska)

*** (Pośród wydarzeń nudnych...) (M. Leśniewska)

Dwie komety (M. Leśniewska)

*** (Kiedy się spotkam...) (T. Chróścielewski)

Aleksiej Kolcow / 311

Pieśń oracza (W. Słobodnik)

Gorzka dola (M. Buczkówna)

Jewdokija Rostopczina / 314

Do naszych przyszłych poetów (M. Leśniewska)

Nikołaj Ogariow / 316

*** (Bezrozumnie wirując młodość nam upływa...) (B. Klog-Gogolewska)

Do N. (B. Klog-Gogolewska)

*** (Ziemio, ziemio ma rodzona...) (W. Karczewski)

Tyle smutku (L. Podhorski-Okotów)

*** (Jesienny dzień...) (L. Podhorski-Okotów)

Urywek (L. Podhorski-Okotów)

Worcell (W. Karczewski)

O ofiarach despotyzmu (L. Podhorski-Okotów)

W Warszawie (L. Podhorski-Okotów)

Michaił Lermontow / 324

Dziewica północy (T. Chróścielewski)

Modlitwa (Z. Bieńkowski)

Do Kaukazu (T. Chróścielewski)

Przepowiednia (T. Stępniewski)

Zebrak (M. Jastrun)

Noc (M. Jastrun)

Pieśń rosyjska (J. Tuwim)

Pragnienie (S. Żeromski)

Krzyż na skale (A. Kamieńska)

Mój demon (Z. Bieńkowski)

*** (Jak meteoru w noc błyskanie...) (M. Jastrun)

Do *** (J. Zagórski)

*** (Nie, jam nie Byron...) (B. Żyranik)

*** (Chcę żyć!...) (M. Jastrun)

Żagiel (K. A. Jaworski)

Śmierć poety (W. Karczewski)

Gałązka palmy palestyńskiej (Cz. Mąkowski)

Wieżień (F. Jałowiecki)

Modlitwa (W. Słobodnik)

*** (O, nie wyśmiewaj...) (S. Pollak)

Kindżał (T. Lenartowicz)
*** (Patrzę w dni przyszłe...) (M. Jastrun)
Rozmyślanie (A. Kamieńska)
Poeta (W. Słobodnik)
Trzy palmy (W. Słobodnik)
*** (Często, kiedy mnie tłum...) (A. Kamieńska)
I smutek, i nuda... (K. A. Jaworski)
Kołysanka kozacka (L. Podhorski-Okotów)
*** (Są słowa o małym...) (Cz. Mąkowski)
Wdzięczność (J. Tuwim)
Chmury (J. Tuwim)
Ojczyzna (M. Jastrun)
*** (Wśród dzikiej północy...) (J. Waczków)
Umowa (T. Łopalewski)
*** (Żegnaj mi, Rosjo nieumyta...) (A. Kamieńska)
Głaz (L. Belmont)
Sen (J. Tuwim)
*** (Kochali się wzajem...) (Cz. Mąkowski)
*** (Wychodzę sam jeden...) (A. Maszewski)
Prorok (Cz. Mąkowski)
Pieśń barda (T. Chrościelewski)

Aleksiej Tołstoj / 365

Po burzy (L. Belmont)
Skazańcy (L. Belmont)
*** (Jeżeli nieraz w bólu...) (E. Karpuk)
*** (Gdy ostrą siekierą...) (B. Kłog-Gogolewska)
*** (Dwóch armii wój...) (E. Karpuk)
Wilki (J. Tuwim)
Och, żeby tak Wołga-matka (J. Tuwim)
Diak (J. Tuwim)

Iwan Turgieniew / 373

W drodze (E. Karpuk)
Powolnie błędę nad jeziorem (E. Karpuk)

Jakow Połonskij / 376

Satar (T. Chrościelewski)
Noc na Wschodnim Wybrzeżu Morza Czarnego (T. Chrościelewski)
Białe noce (T. Chrościelewski)
*** (Tracąc serce, rozsądek...) (L. Belmont)
W albumie K. Sz. (T. Chrościelewski)
Noc (T. Chrościelewski)
Kazimierz Wielki (W. Gomułicki)

Afanasij Fet / 385

- *** (Nigdy nie budź jej ze snu...) (E. Karpuk)
Bachantka (E. Karpuk)
Diana (E. Karpuk)
*** (Kiedy rojenia me...) (J. Litwiniuk)
*** (Szept. Nieśmiały westchnień szmery...) (K. A. Jaworski)
Step wieczorem (E. Karpuk)
Do znajomej z południa (J. Jędrzejewicz)
*** (Nie zasną...) (J. Iwaszkiewicz)
*** (Zapomnij o mnie...) (J. Prutkowski)
*** (Tyś wczoraj z wieńcem...) (E. Karpuk)
*** (Co za noc!) (J. Jędrzejewicz)
*** (Na stogu siana rozpostarty...) (K. A. Jaworski)
*** (O, cóż za noc!) (E. Karpuk)
*** (Rozczochrały się sosny...) (S. Pollak)
Wśród gwiazd (W. Słobodnik)
Alter ego (W. Słobodnik)
*** (Nie przez to jesteś...) (S. Pollak)
*** (Do ciemnego salonu...) (L. Lewin)
Do śmierci (G. Karski)
*** (Zamachem jednym...) (J. Litwiniuk)
Motyl (J. Iwaszkiewicz)
*** (Jeszcze miłuję...) (J. Litwiniuk)
*** (Jakże błąd nasz język...) (W. Słobodnik)
*** (Lubię nad tonią wody szklistej...) (J. Tuwim)
*** (Nie, już lepiej zwyczajnym...) (L. Lewin)
*** (Zmarło wszystko wkrąg) (S. R. Dobrowolski)
*** (Wśród niezliczonych gwiazd północy...) (T. Łopalewski)
Na wsi (T. Chrościelewski)
*** (Jest nocy mroźnej blask i siła) (T. Chrościelewski)

Apołłon Majkow / 405

- Oktawa (W. Zarzecki)
*** (Na cyplu tym dzikim...) (E. Karpuk)
Anakreont (E. Karpuk)
*** (Tu w dali na północy mojej) (T. Chrościelewski)
*** (Jakże mi drogie przed ikoną...) (E. Karpuk)
*** (Upodnioślona myśl...) (T. Chrościelewski)
*** (Wczoraj, gdy przyszło nam się rozstać...) (T. Chrościelewski)
Igrzyska (T. Chrościelewski)/409
*** (Z przepastnych dolin...) (E. Karpuk)
Do W. i A. (T. Chrościelewski)

Nikołaj Niekrasow / 413

- *** (Gdy jadę w nocy przez ciemne zaułki) (A. Wat)
Zagon niezżęty (A. Kolankowski)
*** (Zamilknij, Muzo pomsty i żałoby!) (L. Lewin)
*** (Kiedy wojenna zawierucha...) (K. A. Jaworski)
*** (W stolicach gwaro...) (J. Tuwim)
Rozmyślania przed podjazdem pałacu (fragment) (J. Tuwim)
*** (Już z każdym rokiem opadają siły...) (L. Lewin)
*** (Wróg tryumfuje...) (L. Lewin)
*** (Czemu szarpiecie mnie na strzępy...) (J. Tuwim)
*** (Szlachetni, mężnie walcząc, poginęli...) (L. Lewin)
Wyrok (Z. Bieńkowski)
*** (Czarny dniu!) (J. Tuwim)
*** (O Muzo, nad mogiłą stoje!) (L. Lewin)
Z poematu „Ślomiany rycerz” (T. Łopalewski)
Z poematu „Matka” (B. Łondyński)
Na Woldze (fragment) (W. Syrokomla)

Nikołaj Szczerbina / 435

- Prośba malarza (D. Chróścielewski)
Nieznajoma (T. Chróścielewski)
Do Iwana K. Ajwazowskiego (T. Chróścielewski)
Moja bogini (T. Chróścielewski)

Aleksiej Żemczużnikow / 439

- Do Muzy (D. Chróścielewski)
Koń Kaliguli (E. Karpuk)

Koźma Prutkow / 442

- Próżność (W. Słobodnik)
Odmienność gustów (J. Litwiniuk)
*** (Odczep się, o bezzębna... (W. Słobodnik)

Apołlon Grigorjew / 445

- Miasto (Z. Bieńkowski)
*** (Gdy uroczyście brzmia w pobliżu dzwony...) (E. Żytomirski)

Iwan Aksakow / 449

- *** (Z występna pychą...) (T. Chróścielewski)
*** (Niech zginie, na co tak surowo...) (T. Chróścielewski)
*** (Śród kwiatów zimnych dni jesiennych...) (E. Karpuk)

Iwan Nikitin / 452

- Cmentarz (W. Syrokomla)

- *** (Twardego życia — próżen trwóg...) (G. Karski)
Nocleg na wsi (E. Karpuk)
*** (Jama głęboka w tej ziemi wilgotnej...) (E. Karpuk)

Aleksiej Pleszczejew / 456

- Dedykacja (R. Gorzelski)
*** (Nie! Już lepiej na zawsze zginąć...) (R. Gorzelski)
Hipochondria (R. Gorzelski)
Do poety (L. Podhorski-Okotów)

Michaił Michajłow / 460

- I za murem więzienia — więzienne milczenie... (fragmenty)
(W. Karczewski)
Wielkanoc 1864 r. (S. Strumph-Wojtkiewicz)
*** (Zamiecie śnieżne zawyły...) (S. Strumph-Wojtkiewicz)

Dmitrij Minajew / 464

- *** (We wierszach, prozie, młodszy bracie...) (D. Chróścielewska)
Półsłowa (E. Karpuk)

Nikołaj Dobrolubow / 466

- Rosja gazetowa (M. Jastrun i S. Pollak)
*** (Niech świat porzucę...) (K. A. Jaworski)

Konstantin Słuczewskij / 470

- Narzeczona (F. Nieuważny)
*** (W jasnej sukni Kolombiny...) (F. Nieuważny)
*** (Jakieś tam pięć lub sześć dyżurnych zdań...) (F. Nieuważny)
Po ścięciu (J. Tuwim)
*** (O rymach nie marz...) (D. Chróścielewska)
*** (Wpadł piorun w nurty toni wodnej...) (J. Tuwim)
*** (Obyś świadomość prawdy miał!) (F. Nieuważny)

Aleksiej Apuchtin / 475

- *** (Był bal...) (B. Klog-Gogolewska)
Astrom (B. Klog-Gogolewska)
*** (Ni słowa, ani dźwięku...) (E. Karpuk)
*** (W ubogich łachmanach...) (B. Klog-Gogolewska)
Muchy (B. Klog-Gogolewska)
*** (O, noce błękitne) (B. Klog-Gogolewska)

Arsenij Goleniszczew-Kutuzow / 480

*** (Kiedy bezmyślnie, z żarem i w ferworze...) (B. Klog-Gogolewska)

*** (Czasami pośród zabaw...) (B. Klog-Gogolewska)

*** (Na bój okrutny...) (B. Klog-Gogolewska)

Ognisko (B. Klog-Gogolewska)

Dmitrij Certielow / 483

*** (Morze szerokie i dal bezkresna...) (B. Klog-Gogolewska)

*** (Nie myśl, że sekret...) (B. Klog-Gogolewska)

*** (Sen śniłem taki...) (B. Klog-Gogolewska)

*** (Więc jakże unieść nam...) (A. Ważyk)

Władimir Sołowjow / 486

*** (Choć nietkniętymi wzrokiem łańcuchami...) (T. Chrościelewski)

W Alpach (F. Nieuważny)

*** (Biedna moja...) (S. Pollak)

Exoriente lux (W. Stobodnik)

W odpowiedzi na „Płacz Jarosławny” (T. Chrościelewski)

Nikołaj Minskij / 490

Przed świtem (T. Chrościelewski)

*** (Jak sen minął...) (T. Chrościelewski)

Na statku (T. Chrościelewski)

Echa jesienne (T. Chrościelewski)

Modlitwa (T. Chrościelewski)

Pieśń (T. Chrościelewski)

Innokientij Annienskij / 496

Poezja (R. Gorzelski)

Leżę na dnie (A. Ważyk)

Petersburg (J. Tuwim)

Melodia na harfę (D. Chrościelewski)

Romanca zimowa (A. Ważyk)

Minuta (Cz. Jastrzębiec-Kozłowski)

Czarna wiosna (R. Gorzelski)

Przywidzenia (R. Gorzelski)

Ametysty (R. Gorzelski)

Piotr Jakubowicz-Mielszyn / 503

*** (Sternik w morze patrzy...) (T. Chrościelewski)

*** (Znikł mrok...) (T. Chrościelewski)

*** (Och, nie płacz, moja matko!) (T. Chrościelewski)

Albatros (T. Chrościelewski)

Konstantin Fofanow / 506

- *** (Stolica odurzona czadem...) (T. Chrościelewski)
Dwa światy (T. Chrościelewski)
Notturmo (W. Dąbrowski)
*** (Im bardziej śmiercionośna czasza...) (S. Pollak)
*** (Jakiż smutek grobowy...) (W. Słobodnik)

Konstantin Ldow / 510

- *** (Jak kadzidlana iskra mętna...) (E. Karpuk)
*** (Jak ślepo ludzie nienawidzą...) (E. Karpuk)
Śnieg (J. Waczków)
*** (Zakochał się w złotowłosej...) (J. Waczków)

Siemion Nadson / 513

- *** (Nie do Tego się modłę...) (T. Chrościelewski)
*** (Zdarzyło ci się śród nocy bezsennych...) (M. Zaruski)
Pamięci F. M. Dostojewskiego (T. Chrościelewski)
*** (Już zasłona opadła...) (T. Chrościelewski)
*** (Płakałem rzęsimymi łzami) (T. Chrościelewski)
*** (Artyści umyślili ją przedstawiać...) (T. Chrościelewski)
*** (Chryste! Gdzieżeś ty, Chryste!) (T. Chrościelewski)

Fiodor Sołogub / 519

Hustawki (S. Ulicki)

- *** (Podobno trudno pisać wiersze tercynami...) (S. Ulicki)
Pielgrzym (E. Karpuk)
*** (Przed nocą, w zorze wieczorne...) (S. Ulicki)
*** (Z padołu tej żalosnej nędzy...) (W. Dąbrowski)
*** (Jam bóg tajemniczego kraju...) (S. Ulicki)
*** (Ponad gwarnym oblędem stolicy...) (S. Ulicki)
*** (Daleki odzew smutnej mowy...) (S. Ulicki)
*** (Objęta wieszczych cieni mgłami...) (S. Ulicki)
*** (Nie dbam o przyszłe zmartwychwstanie...) (S. Ulicki)
*** (Gdym płynął morzem...) (S. Pollak)
*** (Kocham ten smutek twoich dali...) (E. Karpuk)
*** (Świata przedmiotowego rzeczy...) (S. Ulicki)
*** (Niewinne nowiu migatanie...) (S. Ulicki)

Zwierzęta w niewoli (W. Dąbrowski)

Czarcia huśtawa (J. Tuwim)

Stance dla Polski (A. Kamińska)

Olga Cziumina / 534

- *** (O, gwiazdo zamgleń przedświtowych!) (M. Leśniewska)
Iskra (M. Leśniewska)

We mgle (*M. Leśniewska*)

*** (Jak głosy dziwne...) (*M. Leśniewska*)

Wiaczesław Iwanow / 537

Rany wyżarte od gwoździ (*J. S. Sito*)

Niebo nade mną i niebo pode mną (*J. M. Rymkiewicz*)

Wywoływania Bakcha (*J. Tuwim*)

Z „Sonetów rzymskich” — I (*S. Pollak*)

Dmitrij Mierieżkowski / 541

*** (Krótki wieczór bezgłośnie odchodzi...) (*T. Chrościelewski*)

*** (Spokoju! Zatruty! Zapomnieć!...) (*T. Chrościelewski*)

Dzieci nocy (*W. Słobodnik*)

Pusta czara (*T. Chrościelewski*)

*** (Jak w starych Koloseum murach...) (*T. Chrościelewski*)

Konstantin Balmont / 546

Łódka cierpień (*T. Chrościelewski*)

*** (Marzeniami chwyciłem pierzchające zachody...) (*J. Tuwim*)

Ocean (*T. Chrościelewski*)

Bezdomność (*T. Chrościelewski*)

Sztyletowe słowa (*J. Tuwim*)

Anioły bezdomne (*J. Waczków*)

*** (Twój śmiech srebrzysty się rozdzwonił...) (*S. Pollak*)

Potwory (*J. Tuwim*)

Modlitwa o samoofiarowanie (*T. Chrościelewski*)

Igrającej w gry miłosne (*J. Tuwim*)

Niewysłowioność (*W. Dąbrowski*)

Pośród roślin podwodnych (*W. Dąbrowski*)

Tylko to jedno (*T. Chrościelewski*)

Mieszczanie (*S. Pollak*)

Słowacki (*L. Podhorski-Okołów*)

Wiersze żywiołów (*T. Chrościelewski*)

Poliksena Sołowjowa / 559

Ostatni śnieg (*W. Słobodnik*)

Stare listy (*D. Błaszczyk*)

*** (Rzeka śpi...) (*D. Błaszczyk*)

Zinaida Gippius / 562

Piosenka (*D. Wawitow*)

Sonet (*T. Chrościelewski*)

Kwiaty nocy (*D. Wawitow*)

Tylko miłość (*T. Chrościelewski*)

Do dna (*D. Wawitow*)
Pijawki (*T. Chrościelewski*)
Staął zegar (*T. Chrościelewski*)
Pająki (*D. Wawitow*)
Niekochanie (*D. Wawitow*)
Weź mnie (*T. Chrościelewski*)
14 grudnia (*T. Chrościelewski*)
Nie wybaczam (*T. Chrościelewski*)

Mirra Łochwickaja / 572

*** (Jest coś smutnego i w różowym chłodzie...) (*T. Chrościelewski*)
Nie zabijajcie nam gołębi! (*T. Chrościelewski*)
*** (Chciałabym umrzeć już za młodu...) (*T. Chrościelewski*)
*** (Jam — wieszczka mroków objawienia) (*T. Chrościelewski*)
*** (Upojeń pragnę ja gorących...) (*T. Chrościelewski*)

Skitalec/ 576

Więzień (*T. Chrościelewski*)
Płatni chórzyści (*T. Chrościelewski*)
Diamenty (*T. Chrościelewski*)

Iwan Bunin / 579

Ojczyźnie (*T. Chrościelewski*)
*** (Gdzieś hen, na wysokościach...) (*B. Klog-Gogolewska*)
*** (Noc jest mroczna jak moje marzenie...) (*T. Chrościelewski*)
*** (Rdzawymi igielkami...) (*T. Chrościelewski*)
*** (Droga borem...) (*B. Klog-Gogolewska*)
Zmierzch (*B. Klog-Gogolewska*)
*** (Tej gwiazdy skrzacej się w ogrodzie...) (*E. Karpuk*)
*** (Gdy jesień nastała...) (*D. Chrościelewska*)
*** (Bo wiosną gwiazdy świecą cieplej...) (*E. Karpuk*)
*** (Choć słońca nie ma...) (*E. Karpuk*)
Wieczór (*E. Karpuk*)
Rytm (*E. Karpuk*)

Jurgis Bałtruszajtis / 588

Koczownicy (*J. Waczków*)
Wieczór (*W. Dąbrowski*)
Komary (*J. Waczków*)
Karuzela (*W. Dąbrowski*)

Walerij Briusow / 592

Sonet do formy (*W. Słobodnik*)

Ja (*L. Lewin*)
 Assargadon (*S. Pollak*)
 Scytowie (*T. Chrościelewski*)
 Kleopatra (*E. Karpuk*)
 Antoniusz (*E. Karpuk*)
 Napoleon (*W. Słobodnik*)
 Tercydy do spisu książek (*J. Tuwim*)
 Kobieta (*J. Tuwim*)
 Murarz (*E. Słoński*)
 Kindzał (*M. Jastrun*)
 Koń płowy (*J. Tuwim*)
 Hunny przyszłości (*J. Tuwim*)
 *** (Gdyśmy sprzęgali...) (*J. Tuwim*)
 Zmrok (*S. Pollak*)
 *** (I minął smutnie dzień sobotni...) (*J. Tuwim*)
 Zaduma dziewczyny (*J. Tuwim*)
 Miastu (*W. Słobodnik*)
 Przypływ wieczorny (*J. Tuwim*)
 Ofelia (*L. Podhorski-Okołów*)
 Ormianom (*B. Klog-Gogolewska*)
 Do Araratu (*B. Klog-Gogolewska*)
 My — Scytowie (*W. Słobodnik*)
 *** (Jak czeluść oceanu głębia mojej duszy...) (*B. Klog-Gogolewska*)
 Proroctwo (*L. Lewin*)
 *** (Kiedy spoglądam w nocy mrok...) (*J. Pomianowski*)
 Front zachodni (*B. Klog-Gogolewska*)
 Świat elektronu (*B. Klog-Gogolewska*)
 Do rewolucji rosyjskiej (*W. Słobodnik*)

Głafira Galina / 624

W jesienny wieczór (*M. Leśniewska*)
 *** (Las ścinają...) (*M. Leśniewska*)
 *** (Wy, którzy błogo, spokojnie...) (*M. Leśniewska*)

Michał Kuzmin / 626

Moi przodkowie (*P. Hertz*)
 *** (O, jakże mi opisać...) (*P. Hertz*)
 Z „Pieśni aleksandryjskich” (*P. Hertz*)
 List przed pojedynkiem (*F. Nieuważny*)
 Zofia (*F. Nieuważny*)
 Zmierzch (*F. Nieuważny*)
 Lermontowowi (*F. Nieuważny*)
 *** (Godzim się z krzywdą...) (*D. Chrościelewska*)

Aleksandr Dobrolubow / 637

Pojednanie z ziemią i ze zwierzętami (A. Słucki)

Skarga brzoźki w wigilię dnia Trójcy Świętej (W. Dąbrowski)

*** (Nie smuć się...) (A. Słucki)

Iwan Koniewskoj / 640

Przyśpiew (J. Waczków)

Maksimilian Wołoszyn / 641

*** (Zbłąkaliśmy się na tym świecie) (J. Czechowicz)

*** (Tak! Czarną ziemią zostać!...) (A. Mandalian)

*** (Słońce wieńcem ognia się owinie...) (J. Czechowicz)

Luna (J. Czechowicz)

Demony głuchonieme (S. Pollak)

*** (Dręczony snami wciąż drzemałem...) (E. Karpuk)

Wieczorne witraże (E. Karpuk)

Andriej Bielyj / 646

Słońce (S. Pollak)

Mag (K. Rozner)

Wołanie (K. Rozner)

Kara (K. Rozner)

Miłość (K. Rozner)

Miłość (K. Rozner)

Słowa moje (S. Pollak)

Rozpacz (Wł. Słobodnik)

Na szynach (Wł. Słobodnik)

Katorżnik (A. Kamieńska)

Ruś (Wł. Słobodnik)

Ojczyzna (M. Piechał)

Melancholia (S. Pollak)

Prorok pól (A. Kamieńska)

Przyjaciołom (M. Piechał)

Ślubowanie (S. Pollak)

Mag (K. Rozner)

Mój przyjaciel (J. Litwiniuk)

Lwu Tołstojowi (K. Rozner)

Karma (K. Rozner)

Z cyklu Karma (J. Waczków)

Asi (T. Chrościelewski)

Rosja (A. Ważyk)

Do Ojczyzny (W. Karczewski)

Do Aleksandra Błoka (S. Pollak)

Demon (S. Pollak)

Aleksandr Błok / 675

Dolor ante lucem (*J. Liebert*)

Sevus — Reginae (*E. Karpuk*)

*** (Na niebie luna...) (*B. Klog-Gogolewska*)

*** (Przeczuwam ciebie wciąż...) (*T. Chrościelewski*)

*** (Spotykałem się z tobą...) (*B. Klog-Gogolewska*)

*** (Ja, chłopiec, świece tu zapalam...) (*S. Pollak*)

*** (Złowrogi jest wieczorny chłód...) (*J. Lechoń*)

*** (Wchodzę w tę ciemność...) (*B. Klog-Gogolewska*)

Fabryka (*S. Pollak*)

*** (Dziewczę śpiewało w cerkiewnym chórze...) (*J. Czechowicz*)

Ruś (*W. Słobodnik*)

Nieznajoma (*M. Jastrun*)

Jarmarczna buda (*B. Klog-Gogolewska*)

Znużenie (*S. Pollak*)

*** (Tropami sunąc tajemnymi...) (*J. Waczków*)

*** (Gdy w gąszczu mokrych...) (*L. Podhorski-Okolów*)

*** (Pod monotony zgiełk i łoskot...) (*M. Jastrun*)

Kleopatra (*J. Waczków*)

*** (Odeszłaś, ja w pustyni srogiej...) (*J. Waczków*)

Na Kulikowym Polu (*S. Pollak*)

*** (Znowu nad Kulikowym Polem...) (*S. Pollak*)

Rosja (*W. Słobodnik*)

*** (O męstwie, bohaterstwie i o sławie...) (*S. Pollak*)

*** (Nie śpią nie pomną...) (*J. Waczków*)

Rawenna (*J. Waczków*)

Wenecja (*K. Wierzyński*)

Florencja (*I. Piotrowska*)

Do Anny Achmatowej (*J. Czechowicz*)

*** (Pochowają, zakopią głęboko...) (*J. Czechowicz*)

Trzy posłania (*T. Chrościelewski*)

*** (Rusi, o żywocie mój...) (*A. Kamińska*)

*** (Gdym spotkał cię...) (*S. Pollak*)

*** (Tak. To dyktuje mi natchnienie...) (*S. Pollak*)

Upokorzenie (*M. Jastrun*)

Kroki komandora (*J. Liebert*)

Tańce śmierci (*S. Pollak*)

*** (Jest gra: wejść cicho i nieznacznie...) (*W. Grodzieńska*)

*** (Jam Hamlet...) (*S. Pollak*)

*** (Czy pamiętasz, jak spała...) (*B. Klog-Gogolewska*)

*** (Tak jak ocean barwę zmienia...) (*S. Pollak*)

*** (Jest demon ranka...) (*S. Pollak*)

*** (Grzeszyć bezwstydnie, nieustannie...) (*S. Pollak*)

*** (Ci, którzy w głuchy czas wyrosli...) (*J. Waczków*)

Sep (*A. Kamińska*)

Aleksandr Błok / 675

Dolor ante lucem (*J. Liebert*)

Sevus — Reginae (*E. Karpuk*)

*** (Na niebie luna...) (*B. Klog-Gogolewska*)

*** (Przeczuwam ciebie wciąż...) (*T. Chrościelewski*)

*** (Spotykałem się z tobą...) (*B. Klog-Gogolewska*)

*** (Ja, chłopiec, świece tu zapalam...) (*S. Pollak*)

*** (Złowrogi jest wieczorny chłód...) (*J. Lechoń*)

*** (Wchodzę w tę ciemność...) (*B. Klog-Gogolewska*)

Fabryka (*S. Pollak*)

*** (Dziewczę śpiewało w cerkiewnym chórze...) (*J. Czechowicz*)

Ruś (*W. Słobodnik*)

Nieznajoma (*M. Jastrun*)

Jarmarczna buda (*B. Klog-Gogolewska*)

Znużenie (*S. Pollak*)

*** (Tropami sunąc tajemnymi...) (*J. Waczków*)

*** (Gdy w gąszczu mokrych...) (*L. Podhorski-Okołów*)

*** (Pod monotony zgiełk i łoskot...) (*M. Jastrun*)

Kleopatra (*J. Waczków*)

*** (Odeszłaś, ja w pustyni srogiej...) (*J. Waczków*)

Na Kulikowym Polu (*S. Pollak*)

*** (Znowu nad Kulikowym Polem...) (*S. Pollak*)

Rosja (*W. Słobodnik*)

*** (O męstwie, bohaterstwie i o sławie...) (*S. Pollak*)

*** (Nie śpią nie pomną...) (*J. Waczków*)

Rawenna (*J. Waczków*)

Wenecja (*K. Wierzyński*)

Florencja (*I. Piotrowska*)

Do Anny Achmatowej (*J. Czechowicz*)

*** (Pochowają, zakopią głęboko...) (*J. Czechowicz*)

Trzy posłania (*T. Chrościelewski*)

*** (Rusi, o żywocie mój...) (*A. Kamieńska*)

*** (Gdym spotkał cię...) (*S. Pollak*)

*** (Tak. To dyktuje mi natchnienie...) (*S. Pollak*)

Upokorzenie (*M. Jastrun*)

Kroki komandora (*J. Liebert*)

Tańce śmierci (*S. Pollak*)

*** (Jest gra: wejść cicho i nieznacznie...) (*W. Grodzieńska*)

*** (Jam Hamlet...) (*S. Pollak*)

*** (Czy pamiętasz, jak spała...) (*B. Klog-Gogolewska*)

*** (Tak jak ocean barwę zmienia...) (*S. Pollak*)

*** (Jest demon ranka...) (*S. Pollak*)

*** (Grzeszyć bezwstydnie, nieustannie...) (*S. Pollak*)

*** (Ci, którzy w głuchy czas wyrosli...) (*J. Waczków*)

Sęp (*A. Kamieńska*)

Scytowie (*M. Jastrun*)
Z poematu *Odwet* (*M. Jastrun*)
Awiator (*T. Chrościelewski*)

Wasilij Komarowskij / 722

*** (I ty mi jawisz się, Florencjo...) (*T. Chrościelewski*)
W Carskim Siole (*B. Klog-Gogolewska*)

Boris Sadowskoj / 724

Samowar w Moskwie (*M. Leśniewska*)
W powiatowym mieście (*M. Leśniewska*)
Do morza (*M. Leśniewska*)

Nikołaj Klujew / 727

Oczekiwanie (*J. Czechowicz*)
*** (Cień pagórków, niziny, błota...) (*K. Rozner*)
*** (Kocham Cyganów...) (*E. Karpuk*)
*** (Urągał ciszy...) (*B. Klog-Gogolewska*)
*** (Jesień w listowia odziana pokutę...) (*K. Rozner*)
*** (Niczym trumna biskupa...) (*K. Rozner*)
*** (Październikowe słońce...) (*K. Rozner*)
*** (Chorują pod szpitalem miejskim białe brzozy...) (*B. Klog-Gogolewska*)
*** (Lutowe okno wyszczerzone...) (*K. Rozner*)

Władysław Chodasiewicz / 735

*** (Epoki córy nieodrodne...) (*J. Waczków*)
Zima (*P. Hertz*)
*** (Wielkie chorągwie nad estradą...) (*J. Tuwim*)
Automobil (*S. Pollak*)
*** (Jakże wypowiem bełkocąc w udreće...) (*S. Pollak*)

Nikołaj Gumilow / 740

Sonet (*W. Dąbrowski*)
Marzenia (*D. Wawilow*)
*** (Życia mego połowę...) (*J. Waczków*)
Ja i pani (*W. Dąbrowski*)
Canzona druga (*J. M. Rymkiewicz*)
Szósty zmysł (*S. Pollak*)
*** (Na dalekiej planecie Venus...) (*S. Pollak*)

Igor Siewierianin / 748

Igor i Jarosławna (*F. Nieuważny*)
I dlatego umarła tak młodo... (*F. Nieuważny*)

Róża herbaciana (W. Dąbrowski)
Zizi (Z. Fedeki)
Szampana do lilii! (J. Tuwim)
Kenzeli (W. Dąbrowski)
Werbena (F. Nieuważny)
Uwertura (F. Nieuważny)
Klasyczne róże (F. Nieuważny)

Noty o autorach / 759

Przypisy / 807

Spis treści / 809

